

TBMM

(S. Sayısı: 402)

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında, Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/401)

Not: Tasarı, Başkanlıkça tali olarak Milli Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor, esas olarak da Dışişleri komisyonlarına havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

02/10/2007

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG/196-279/3766

Konu: Yenileme

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

LİSTE

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/736	Devletlerin Ayda ve Gök Cisimlerindeki Faaliyetlerini Düzenleyen Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1062	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1086	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kendi Toprakları Arası ve Ötesinde Hava Hizmetlerine İlişkin Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1100	Dışişleri Bakanlığı Tarafından Temsil Edilen Türkiye Cumhuriyeti ile Fransız Kalkınma Ajansı Arasında Kuruluş Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1106	Türkiye Cumhuriyeti ve Avustralya Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ile Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1108	Türkiye Atom Enerjisi Kurumu ile Ukrayna Devlet Nükleer Düzenleme Komitesi Arasında Nükleer Düzenleme Konularında Teknik İşbirliği ve Bilgi Değişimi Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1130	Türkiye Cumhuriyeti Sanayi ve Ticaret Bakanlığı ile Bahreyn Krallığı Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1134	Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Kore Cumhuriyeti Enformasyon ve Haberleşme Bakanlığı Arasında Enformasyon ve Haberleşme Teknolojileri (EHT) İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1149	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1150	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Umman Sultanlığı Tarım ve Balıkçılık Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1156	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hollanda Krallığı Arasında Gümrük Mevzuatının Doğru Bir Şekilde Uygulanması ve Gümrük Suçlarının Önlenmesi, Soruşturulması ve Bu Suçlarla Mücadele Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1190	Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı Arasında Makedonya Cumhuriyetinde Yer Alan Bazı Osmanlı Dönemi Eserlerinin Onarımı ve Rekonstrüksiyonuna Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1193	Kamu Finansmanı ve Borç Yönetiminin Düzenlenmesi Hakkında Kanun ile Bazı Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnamelerde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/1243	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür Anlaşması ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1247	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1255	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hayvan Sağlığı ve Karantina Konusunda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1258	Asya-Pasifik Uzay İşbirliği Örgütü (APSCO) Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1263	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avustralya Hükümeti Arasında Askeri Alanda İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1270	Türkiye Cumhuriyeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1271	Türkiye Cumhuriyeti ile Kırgız Cumhuriyeti Arasında Hukuki, Ticari ve Cezaî Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1273	İller Bankası Anonim Şirketi Hakkında Kanun Tasarısı
1/1283	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1288	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tayland Krallığı Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1292	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İpsala Kipi Sınır Geçiş Bölgesinde İki Ülke Arasında İkinci Bir Karayolu Sınır Geçiş Köprüsü İnşa Edilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1294	Güney Doğu Avrupada Yüksek Performanslı Bir Demiryolu Ağının Kurulması Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1298	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1303	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Karayoluyla Yolcu ve Yük Taşımacılığının Düzenlenmesi Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1308	Kıta Sahanelğinde Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1309	Denizde Seyir Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Sözleşmeye Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1310	Türkiye-EFTA Ortak Komitesinin EFTA Devletleri ile Türkiye Arasında Anlaşmanın Devlet Yardımlarına İlişkin 18 ve 23. Maddelerinin ve II Sayılı Ekinin Değiştirilmesi ve X ve XI Sayılı Eklerinin İptaline İlişkin 1/2005 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1320	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alman Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1321	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1322	Türkiye Cumhuriyeti ve Birleşik Arap Emirlikleri Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1324	Türkiye Cumhuriyeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1325	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezi İmtiyazları ve Dokunulmazlıklarına Dair Düzeltilmiş Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1326	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezini Oluşturan Düzeltilmiş Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1332	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1333	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1335	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Suudi Arabistan Krallığı Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1336	Türkiye ile Mısır Arasında Doğal Gaz Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1339	Pendik Kentsel Dönüşüm ve İleri Teknoloji Parkı Projesi Kanunu Tasarısı
1/1341	Güneydoğu Avrupa (GDA) Kültür Bakanları Konseyi Şartnamesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

- Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :
- 1/1345 Kooperatifler Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/1346 Biyotıp Araştırmalarına İlişkin İnsan Hakları ve Biyotıp Sözleşmesine Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1347 Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Amerika Birleşik Devletleri Savunma Bakanlığı Arasında Savunma Uzay İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1348 Beşinci Dünya Su Forumu Organizasyonu İçin Çerçeve Anlaşma ile Beşinci Dünya Su Forumu Anlaşma Mektubunun Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1351 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler (BM) Gıda ve Tarım Örgütü (GTÖ) Arasında GTÖ Orta Asya Alt Bölge Ofisi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1352 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı Arasında Eğitim İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1353 Türkiye Cumhuriyeti ile İspanya Krallığı Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1355 Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Moğolistan Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Petrol, Doğal Gaz ve Mineral Kaynaklar Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1356 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında, Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı**
- 1/1358 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sinematografik Ortak Yapım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1359 Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Ekvator Cumhuriyeti Enerji ve Maden Bakanlığı Arasında Enerji Sektöründe İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1361 Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Rusya Federasyonu Kültür ve Sinemacılık Federal Ajansı Arasında 2007 Yılında Türkiye Cumhuriyetinde Düzenlenecek Rusya Federasyonu Kültür Yılına Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Niyet Muhtırası (Rusya'nın Türkiye'de Kültür Yılı'nın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı)
- 1/1363 Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Arnavutluk Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1364 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Etiyopya Federal Demokratik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1367 Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Fas Krallığı Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1370 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Madencilik ve Jeoloji Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 32747 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
32748	Asya'da İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32805	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Avustralya Tarım, Balıkçılık ve Ormancılık Bakanlığı Arasındaki Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32806	Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32807	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Genel İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32830	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kosova Öz-Yönetim Geçici Kurumları Adına Hareket Eden Birleşmiş Milletler Kosova Geçici Yönetim Misyonu (UMMİK) Arasında Yatırımların Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32831	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslar Arası Sözleşme ile Protokole Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32832	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32833	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Ticaretin Geliştirilmesi ve Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşma Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32834	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Bulgaristan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Svilengrad-Kapıkule Demiryolu Sınır Geçişi Faaliyetlerinin ve Kapıkule Sınır Mübadele Garındaki Demiryolu Sınır Hizmetlerinin Düzenlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32852	Türkiye Cumhuriyeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32853	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32854	Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32866	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türk Kültür ve Sanatları Ortak Yönetimi (TÜRKSOY) Arasında Türksoya İlave Arsa Tahsisi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32867	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Federal Demokratik Etiyopya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32868	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

1/5/2007

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1204/1963

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 9/4/2007 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında, Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

GEREKÇE

Eğitim, bilim, kültür ve spor alanlarında işbirliği, ülkeler arasında daha köklü ve sağlam ilişkiler kurmaya ve toplumlar arasında etkileşim ortamı yaratmaya uygun bir zemin hazırlamaktadır. Bu alanlarda işbirliği, aynı zamanda ekonomik, ticari ve siyasi ilişkilerimizin gelişmesine de katkıda bulunmakta ve bu alanlarda çıkarlarımıza hizmet ederek, işbirliğimizin orta ve uzun vadede sağlam bir zemine oturtulması çabalarımızda yönlendirici bir rol oynamaktadır.

Bu çerçevede, Anlaşma ile; Avrupa Birliği üyesi Letonya ile eğitim, bilim, kültür ve spor alanlarında gelecekteki işbirliğimizin genel çerçevesi çizilmekte ve ilişkilerimizin geliştirilmesine önemli katkılarda bulunmaktadır. Ülkemizin Avrupa Birliği'ne üyelik sürecinde, Letonya ile imzalanan Anlaşma hem eğitim, bilim, kültür ve spor alanlarında hem de ekonomik ve siyasi alanda ilişkilerimizin geliştirilmesine ivme kazandıracaktır.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/401

Karar No.: 166

4 Haziran 2009

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 22 nci dönemde 1/5/2007 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında, Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz sayılmıştır. Tasarı Bakanlar Kurulunca 2/10/2007 tarihinde yenilenecek Başkanlıkça 16/10/2007 tarihinde tali komisyon olarak Milli Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilmiş ve Komisyonumuzun 21/5/2009 tarihli 28 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı, Milli Eğitim Bakanlığı ve Kültür Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile;

- Çeşitli bilim dallarındaki işbirliği çerçevesinde bilim adamı ve uzman değişimi, ortak araştırma ve geliştirme projelerinin uygulanması,

- Yükseköğretim kurumları arasında öğretim üyesi ve öğrenci değişimi,

- Taraf ülkelerce verilmiş diplomaların karşılıklı tanınması amacıyla bilgi değişiminde bulunulması,

- Spor, kültür ve sanat alanlarında işbirliğinin teşvik edilmesi,

- Anlaşmanın uygulanmasını kolaylaştırmak amacıyla bir Kültürel Değişim Programının hazırlanması,

- Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihi ve geçerlilik süresi,

konularında düzenlemeler öngörülmüştür.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- 19 Nisan 2005 tarihinde imzalanan anlaşmanın Baltık ülkeleri ile ilişkilerimizi geliştirme çabaları içerisinde yer aldığı,

- Letonya ile Ülkemiz arasındaki ilişkilerin geliştirilmesi çerçevesinde Anlaşmanın imzalanmış olmasının önemli bir adım olduğu,

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliğiyle kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Tekirdağ Milletvekili Necip Taylan ve Manisa Milletvekili Mehmet Çerçi'nin Komisyon raporu üzerine özel sözcüler olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Sözcü	Üye
<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Suat Kınıklioğlu</i>	<i>Zeynep Dağı</i>
Karabük	Çankırı	Ankara
Üye	Üye	Üye
<i>Onur Öymen</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>	<i>İlhan Kesici</i>
Bursa	Hatay	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Sebahat Tuncel</i>	<i>Mehmet Şahin</i>	<i>Mehmet Çerçi</i>
İstanbul	Malatya	Manisa
		(Bu Raporun Özel Sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Abdullah Veli Seyda</i>	<i>Necip Taylan</i>
Mardin	Şırnak	Tekirdağ
		(Bu Raporun Özel Sözcüsü)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE LETONYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA, EĞİTİM, BİLİM, KÜLTÜR VE SPOR ALANLARINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- 19 Nisan 2005 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.

A. Gül

Devlet Bakanı

B. Atalay

Devlet Bakanı

N. Çubukçu

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Millî Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. Coşkun

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Şener

Devlet Bakanı

A. Babacan

Devlet Bakanı

K. Tüzmen

İçişleri Bakanı

A. Aksu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

F. N. Özak

Tarım ve Köyişleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. H. Güler

Çevre ve Orman Bakanı

O. Pepe

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE LETONYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA, EĞİTİM, BİLİM, KÜLTÜR VE SPOR ALANLARINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

M. A. Şahin

Devlet Bakanı

M. Aydın

Adalet Bakanı

C. Çiçek

Maliye Bakanı

K. Unakıtan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

M. Başesgioğlu

Kültür ve Turizm Bakanı

A. Koç

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
LETONYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA,
EĞİTİM, BİLİM, KÜLTÜR VE SPOR ALANLARINDA
İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle "Akit Taraflar" olarak anılacaklardır):

İki ülke arasındaki dostane ilişkileri daha da geliştirmek ve güçlendirmek arzusundan hareketle,

Eğitim, bilim, kültür, spor ve diğer alanlarda işbirliği ile mübadelelerin Türkiye ve Letonya halkları arasında karşılıklı anlayışın geliştirilmesine katkıda bulunacağı inancıyla,

1 Ağustos 1975 tarihli Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Konferansı Helsinki Nihai Senedi ile 21 Kasım 1990 tarihli Yeni Bir Avrupa İçin Paris Şartı ilkelerine saygı gösterilmesi iradesiyle,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

MADDE 1

Akit Taraflar, eşitlik ve karşılıklı yarar ilkeleri doğrultusunda ve kendi yasa ve tüzüklerine uygun olarak, iki ülke arasında eğitim, bilim, kültür ve spor alanlarında mübadele ve işbirliğini teşvik edip kolaylaştıracak ve bu alanlarda etkin örgüt, kurum ve kişiler arasında temas ve ortak faaliyetler için uygun fırsatlar sağlayacaklardır.

MADDE 2

Akit Taraflar, işbu Anlaşmanın amacına uygun olarak:

- a) Çeşitli bilim dallarındaki işbirliği çerçevesinde:
- bilim adamı ve uzman değişimi,
 - ortak araştırma ve geliştirme projelerinin uygulanması,
 - ortak bilimsel seminerler, çalıştaylar, konferanslar ve diğer bilimsel toplantılar düzenlenmesi,
 - Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ile Letonya Cumhuriyeti Eğitim ve Bilim Bakanlığı, iki ülke bilimsel ve akademik kurumları, ayrıca araştırma merkezleri arasında doğrudan işbirliği,
 - bilimsel yayın ve bilgi değişimi dahil,
 - Akit Taraflar veya iki ülke ilgili kurumlarınca üzerinde mutabık kalınacak her türlü işbirliğini teşvik edecekler;

- b) Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ile Letonya Cumhuriyeti Eğitim ve Bilim Bakanlığı, ayrıca diğer yükseköğretim kurumları arasında işbirliğini, özellikle:
- öğretim üyesi değişimi,
 - burs tahsisi ile lisans ve yüksek lisans öğrencileri mübadelesi,
 - Türk Dili ve Edebiyatı ile Leton Dili ve Edebiyatının tanıtılması,
 - okul kitapları için kendi tarihleriyle ilgili hızlı ve doğru bilgi sağlanması bağlamında özendirecekler;
- c) Spor alanında:
- spor takımları ile bireysel sporcuların diğer Akit Tarafın topraklarında yer alacak uluslararası yarışmalara ve uygulamalı eğitim kamplarına katılımı,
 - bilgi ve tecrübe paylaşımı amacıyla antrenör, beden eğitimi uzmanı ve diğer eksper değişimi,
 - diğer Akit Tarafın düzenlediği kongre, konferans, sempozyum, seminer ve kurslara iştirak,
 - spor federasyonları, birlikler, kulüpler ve diğer spor kuruluşları, ayrıca Devlet kurumları arasında doğrudan temaslar,
 - spor alanında ortak mutabakata dayalı diğer işbirliği tarzları şeklinde işbirliği sağlayacaklardır.

MADDE 3

Akit Taraflar, ulusal mevzuatlarına uygun olarak verilmiş bulunan diploma ve akademik derecelerin karşılıklı tanınmasını sağlamak amacıyla, ilk, orta ve yüksek öğretim sistemleri konusunda bilgi değişiminde bulunacaklardır.

MADDE 4

İşbu Anlaşma hükümlerinin uygulanmasında, farklı akademik ve bilimsel kurumların özertlikleri göz önünde bulundurulacaktır.

Sözkonusu kurumların doğrudan işbirliği yoluyla karşılıklı ilişki içine girip bu münasebetleri yürütmeye özgürlüklerine saygı gösterilecektir.

MADDE 5

Akit Taraflar, diğer Akit Tarafın uluslararası örgütlerin (Avrupa Birliği, Birleşmiş Milletler, Dünya Sağlık Örgütü ve diğer çeşitli uluslararası kuruluşlar gibi) himayesinde yürütülen bilimsel işbirliğine katılımını teşvik edecek ve kolaylaştıracaklardır.

MADDE 6

Akit Taraflarca aksi kararlaştırılmadığı takdirde, diğer ülkelerin bilim adamları ve kuruluşları ya da uluslararası örgütler, masrafları kendileri tarafından karşılanmak kaydıyla ve Akit Tarafların rızasıyla, işbu Anlaşma uyarınca gerçekleştirilecek faaliyetlere davet edilebilirler.

MADDE 7

Akit Taraflar, uluslararası spor örgütlerindeki çalışmalarıyla ilgili meseleler hakkında görüş alışverişinde bulunacak ve ortak ilgi alanlarına giren konularda işbirliği yapacaklardır.

MADDE 8

Akit Taraflar, kendi ülkelerinde hüküm süren kültürel yaşam ile düzenlenen uluslararası faaliyetler hakkında bilgi ve yayın değişimini özendirecek ve diğer Akit Tarafın bu faaliyetlere katılımını teşvik edeceklerdir.

MADDE 9

Akit Taraflar, edebiyat, kütüphaneler, arşivler, müzeler, görsel sanatlar, sahne sanatları, filmler ve diğer kültürel alanlarda doğrudan temasları teşvik edecek ve kolaylaştıracaklardır.

Bu çerçevede Akit Taraflar, Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü ile Letonya Ulusal Arşivleri arasında doğrudan işbirliğini de, ulusal mevzuatları ile yerleşik uluslararası uygulamalara uygun olarak, bu kurumları ortak ilgi alanlarında işbirliği ve bilgi değişimine teşvik etmek üzere destekleyeceklerdir.

MADDE 10

Akit Taraflar, iki ülke milli kütüphaneleri, arşivleri ve müzeleri arasında işbirliği ile araştırma faaliyetlerini, ayrıca ortak ilgi alanlarında yayın ve uzman mübadelesini teşvik edeceklerdir.

MADDE 11

Akit Taraflar, opera, bale, müzik ve tiyatro alanlarında işbirliğinin gelişmesini teşvik edecek, ayrıca sanatçı, sanatçı grubu ve gösterilerin karşılıklı değişimini destekleyeceklerdir.

MADDE 12

Akit Taraflar, güzel sanatlar ve tatbiki güzel sanatlar ile halk sanatları alanlarında, ayrıca ikili ilişkilerinin tarihi konusunda sergi değişimi olasılıklarını değerlendireceklerdir.

MADDE 13

Akit Taraflar, tarihi veya arkeolojik değeri olan sanat eserleri, belgeler ve diğer eserlerin yasadışı ticaretini yasaklamak ve cezalandırmak amacıyla önlemler alınmasını sağlayacaklardır.

MADDE 14

Akit Taraflar, sinema, görsel-işitsel ve çoklu yayın (mülimedya) yapımcılığı alanlarında, iki ülke ilgili kurumları arasında doğrudan işbirliğini teşvik edeceklerdir.

Akit Taraflar, gazete şirketleri ve basın ajansları ile diğer enformasyon kuruluşları arasında işbirliğini de yayınlanacak bilgi ve malzeme değişimini özendirmek amacıyla teşvik edeceklerdir.

Bu işbirliği, diğer hususlar meyanında, iki ülkede düzenlenecek film festivalleri ile film haftalarına karşılıklı davetleri, uzman ve araştırmacı değişimini, çoklu yayın yapımcılarının uygulamalı eğitimi ile bunlar arasında işbirliğini, ayrıca her ülkeden ikişer görsel-işitsel basın-yayın temsilcisinin birer hafta süreyle karşılıklı değişimini içerecektir.

MADDE 15

Akit Taraflar, radyo ve televizyon alanlarında ilgili kuruluşları arasında doğrudan işbirliğini teşvik edeceklerdir.

MADDE 16

Akit Taraflar, telif hakları ile bunlara komşu hakları, ulusal yasaları ve uluslararası yükümlülüklerine uygun olarak koruyacaklardır.

MADDE 17

Akit Taraflar, taraf oldukları uluslararası sözleşmeler ile iki ülkenin üye bulunduğu uluslararası kuruluşlar çerçevesinde, işbu Anlaşmada belirtilen alanlarda işbirliğini, her iki Akit Tarafın diğer uluslararası anlaşmalarından doğan hak ve yükümlülüklerine halel getirmeyecek şekilde teşvik edeceklerdir.

MADDE 18

Akit Tarafların iradelerine uygun olarak, işbu Anlaşmadan kaynaklanan etkinlik ve değişimler, aksi kararlaştırılmadıkça, mali alanda karşılıklılık da dahil olmak üzere, müttekabiliyet ilkesi çerçevesinde yürütülecektir.

MADDE 19

İşbu Anlaşmanın uygulanmasını kolaylaştırmak amacıyla, ilgili kurumlarla işbirliği halinde ortaklaşa bir Kültürel Değişim Programı hazırlanacak ve Akit Taraflarca imzalanacaktır.

İşbu Anlaşmanın uygulanmasına ilişkin hususları görüşmek ve gelişmeleri gözden geçirmek üzere bir Türkiye-Letonya Ortak Komisyonu ihdas edilecektir.

Türkiye-Letonya Ortak Komisyonu, gerekli görüldüğü her zaman, dönüşümlü olarak Ankara ve Riga'da toplanacaktır. Toplantı tarihleri, diplomatik kanallardan belirlenecektir.

MADDE 20

İşbu Anlaşma, yürürlüğe girmesi için gerekli anayasal işlemlerin tamamlandığına ilişkin son bildirim alınacağı tarih itibarıyla yürürlüğe girecektir.

İşbu Anlaşma, beş yıl süreyle yürürlükte kalacaktır. Bilahare Anlaşma, Akit Taraflardan herhangi biri Anlaşmanın geçerlilik süresinin sona ermesinden altı ay önce diplomatik yoldan yazılı olarak fesih ihbarında bulunmadığı sürece, müteakip beşer yıllık süreler için kendiliğinden yenilenecektir.

İşbu Anlaşmanın feshi durumunda, Anlaşma çerçevesinde başlatılmış olup halen devam etmekte bulunan tüm değişim programları, ortak anlayışlar veya projeler, tamamlanıncaya değin yürürlükte kalacaktır.

İşbu Anlaşma, iki takım olarak, Ankara'da, 19 Nisan 2005 tarihinde, tümü eşdeğerde Türkçe, Letonca ve İngilizce dillerinde imzalanmıştır. Farklı yorumlama durumunda, İngilizce metin esas alınacaktır.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA**

**LETONYA CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA**

Atilla KOÇ



Helēna DEMAKOVA



**KÜLTÜR VE TURİZM
BAKANI**

KÜLTÜR BAKANI

